



ANLEITUNG

Version 1.1

D Installationsschema 20-0005-IP / 43-9251
GB Installation plan 20-0005-IP / 43-9251
F Schéma d'installation 20-0005-IP / 43-9251

Wichtige Hinweise

Bitte beachten Sie, dass Behnke Sprechstellen und Zubehörteile ausschließlich von Elektrofachkräften unter Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsbestimmungen installiert und gewartet werden dürfen.

Achten Sie bitte darauf, dass die Geräte vor Wartungs- oder Reparaturarbeiten vom Stromnetz (Steckernetzteil) und vom Netzwerk bzw. Telefonanschluss getrennt sind.

Weitere rechtliche Hinweise finden Sie auf Seite 3.

KONTAKT



Info-Hotline

Ausführliche Informationen zu Produkten, Projekten und unseren Dienstleistungen:

+49 (0) 68 41/81 77-700



24 h Service-Hotline

Sie brauchen Hilfe? Wir sind 24 Stunden für Sie da und beraten Sie in allen technischen Fragen und geben Starthilfen:

+49 (0) 68 41/81 77-777



Telecom Behnke GmbH

Gewerbepark „An der Autobahn“

Robert-Jungk-Straße 3

66459 Kirkel



Internet- und E-Mail-Adresse

www.behnke-online.de

info@behnke-online.de

RECHTLICHE HINWEISE

1. Änderungen an unseren Produkten, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. Die abgebildeten Produkte können im Zuge der ständigen Weiterentwicklung auch optisch von den ausgelieferten Produkten abweichen.

2. Abdrucke oder Übernahme von Texten, Abbildungen und Fotos in beliebigen Medien aus dieser Anleitung – auch auszugsweise – sind nur mit unserer ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung gestattet.

3. Die Gestaltung dieser Anleitung unterliegt dem Urheberschutz. Für eventuelle Irrtümer, sowie inhaltliche bzw. Druckfehler (auch bei technischen Daten oder innerhalb von Grafiken und technischen Skizzen) übernehmen wir keine Haftung.

Infos zum Produkthaftungsgesetz:

1. Alle Produkte aus dieser Anleitung dürfen nur für den angegebenen Zweck verwendet werden. Wenn Zweifel bestehen, muss dies mit einem kompetenten Fachmann oder unserer Serviceabteilung (siehe Hotline-Nummern) abgeklärt werden.

2. Produkte, die spannungsversorgt sind (insbesondere 230 V-Netzspannung), müssen vor dem Öffnen oder Anschließen von Leitungen von der Spannungsversorgung getrennt sein.

3. Schäden und Folgeschäden, die durch Eingriffe oder Änderungen an unseren Produkten sowie unsachgemäßer Behandlung verursacht werden, sind von der Haftung ausgeschlossen. Gleiches gilt für eine unsachgemäße Lagerung oder Fremdeinwirkungen.

4. Beim Umgang mit 230 V-Netzspannung oder mit am Netz oder mit Batterie betriebenen Produkten, sind die einschlägigen Richtlinien zu beachten, z. B. Richtlinien zur Einhaltung der elektromagnetischen Verträglichkeit oder Niederspannungsrichtlinie. Entsprechende Arbeiten sollten nur von einem Fachmann ausgeführt werden, der damit vertraut ist.

5. Unsere Produkte entsprechen sämtlichen, in Deutschland und der EU geltenden, technischen Richtlinien und Telekommunikationsbestimmungen.



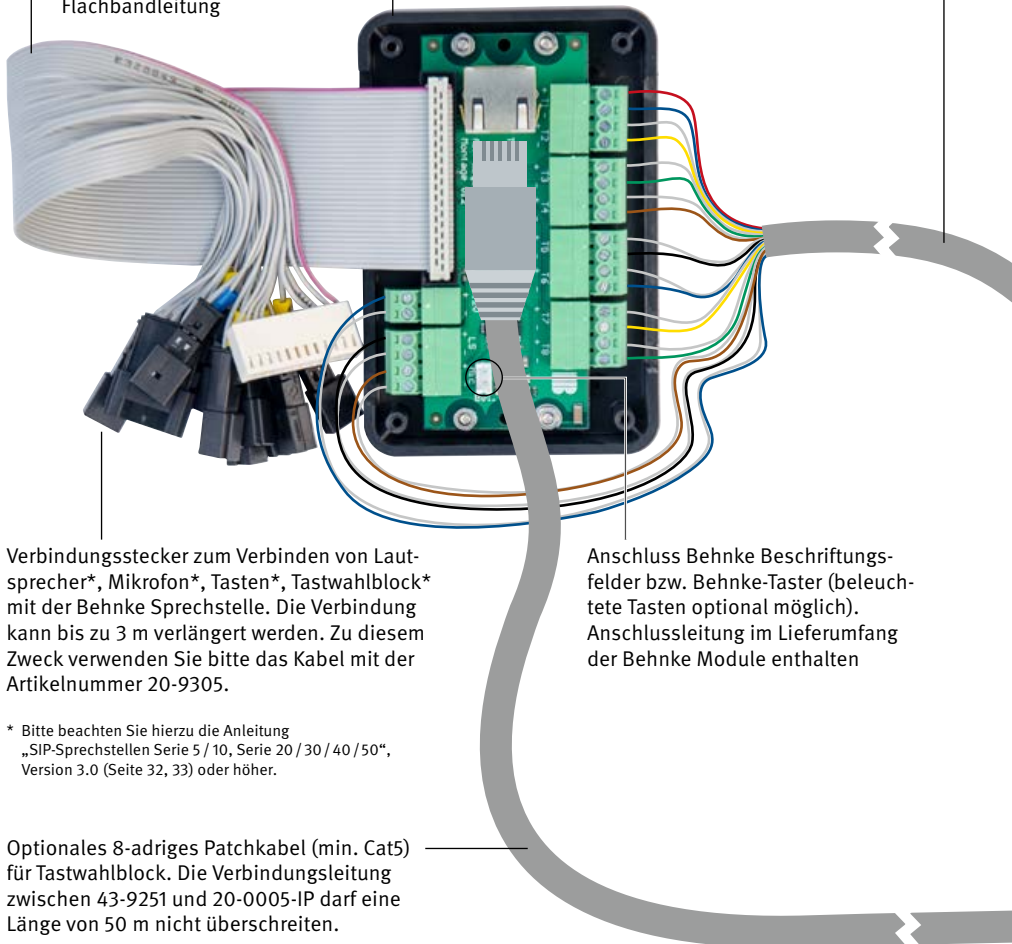
**Elektromagnetische
Verträglichkeit
Niederspannungsrichtlinie**

Die Verbindungsleitung zwischen 43-9251 und 20-0005-IP darf eine Länge von 50 m nicht überschreiten. Als Leitungstyp verwenden Sie bitte min. ein IYSTY oder AYSTY-Kabel.

Der Kabelschirm muss an der Abzweigbox 43-9251 sowie auf der Anschlussplatine der Elektronik 20-0005-IP auf die Klemme „GND“ (neben 12 V+) aufgelegt werden.

Abzweigbox 43-9251

konfektionierte Flachbandleitung

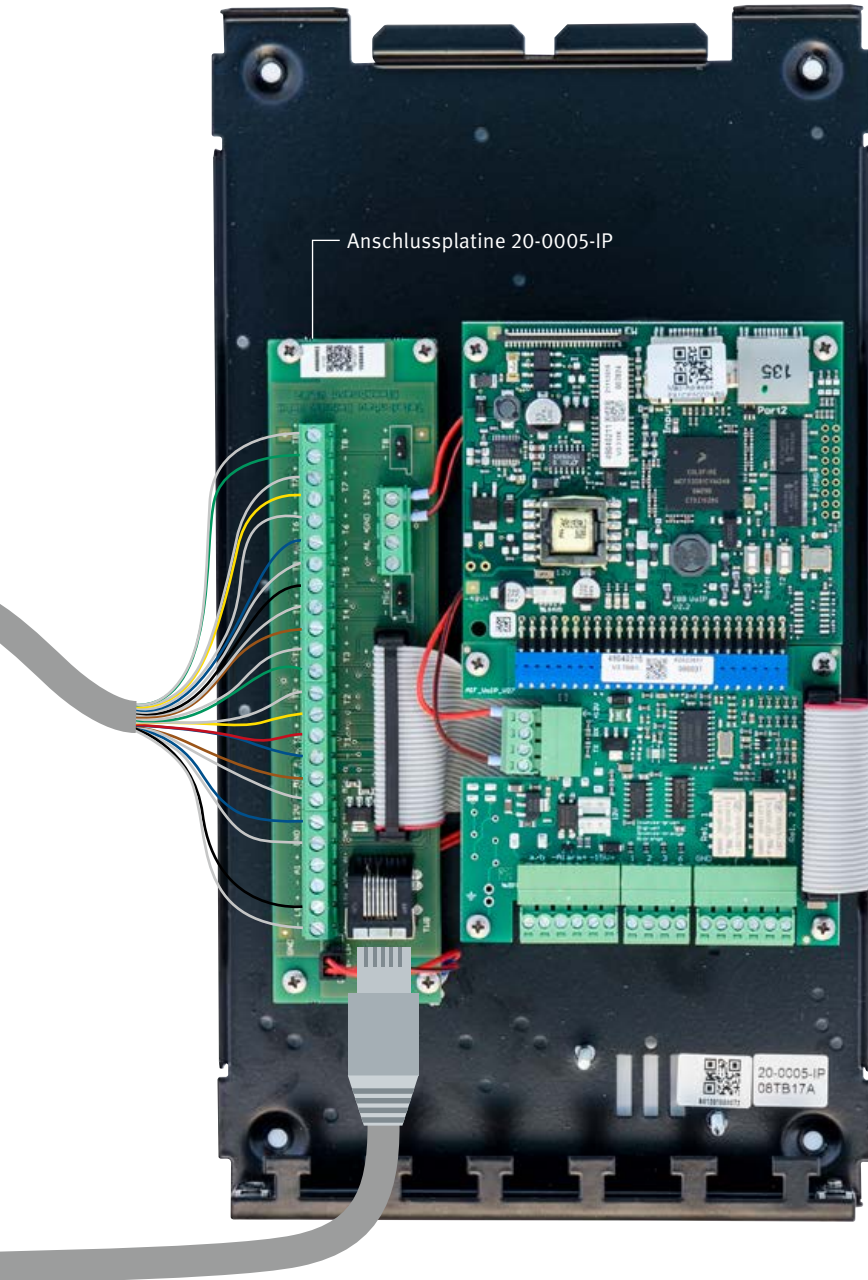


Verbindungsstecker zum Verbinden von Lautsprecher*, Mikrofon*, Tasten*, Tastwahlblock* mit der Behnke Sprechstelle. Die Verbindung kann bis zu 3 m verlängert werden. Zu diesem Zweck verwenden Sie bitte das Kabel mit der Artikelnummer 20-9305.

Anschluss Behnke Beschriftungsfelder bzw. Behnke-Taster (beleuchtete Tasten optional möglich). Anschlussleitung im Lieferumfang der Behnke Module enthalten

* Bitte beachten Sie hierzu die Anleitung „SIP-Sprechstellen Serie 5 / 10, Serie 20 / 30 / 40 / 50“, Version 3.0 (Seite 32, 33) oder höher.

Optionales 8-adriges Patchkabel (min. Cat5) für Tastwahlblock. Die Verbindungsleitung zwischen 43-9251 und 20-0005-IP darf eine Länge von 50 m nicht überschreiten.



Notizen

A large grid for taking notes, consisting of 20 columns and 30 rows of small squares.



INSTRUCTIONS

Version 1.1

D Installationsschema 20-0005-IP / 43-9251
GB **Installation plan 20-0005-IP / 43-9251**
F Schéma d'installation 20-0005-IP / 43-9251

Important information

Please note that Behnke intercoms and accessories may only be installed and serviced by qualified electricians in compliance with the relevant safety provisions.

Before carrying out service and maintenance work, please ensure that the devices are safely disconnected from the power grid (unplug power supply unit) and are disconnected from any other network or phone connection.

For further legal information, please see page 9.

CONTACT



Information

For detailed information on our product, projects and services:

Tel.: +49 (0) 68 41/81 77-700



24-hour-service

Do you need help? Feel free to contact us 24/7. We will be happy to assist you with any technical questions you may have and we will also help you getting set-up.

Tel.: +49 (0) 68 41/81 77-777



Telecom Behnke GmbH

Gewerbepark „An der Autobahn“
Robert-Jungk-Straße 3
D-66459 Kirkel



Internet and email address

www.behnke-online.de
info@behnke-online.de

LEGAL INFORMATION

1. We reserve the right to change our products, without notice, for technical progress. As a result of continuous development, the products illustrated may look different from the products actually delivered.
2. Reprints of texts, images or pictures or copies from these instructions in any media – given in full or as extracts – require our express written consent.
3. Design and layout of these instructions are copyright protected. We do not assume any liability for possible errors, contents errors and misprints (including technical data or within images and technical diagrams).

Information with regard to product liability:

1. All products mentioned in these instructions may only be used for the purpose intended. In case of doubts, please contact a competent specialist or our services department (cf. telephone numbers).
2. Products with a power supply (especially those plugged in to 230 V) must be unplugged before opening or during installation.
3. Damage and consequential damage resulting from altering or meddling with our products or their improper use are excluded from product liability. This also applies to improper storage or external influences.
4. The respective guidelines for working on power supplies with 230 V or batteries equally apply to working with our products, e.g. directives regarding electromagnetic compatibility or the Low Voltage Directive. Please leave corresponding work to trained specialists familiar with the matter.
5. Our products meet all technical guidelines and telecommunications regulations currently applicable in Germany and the EU.



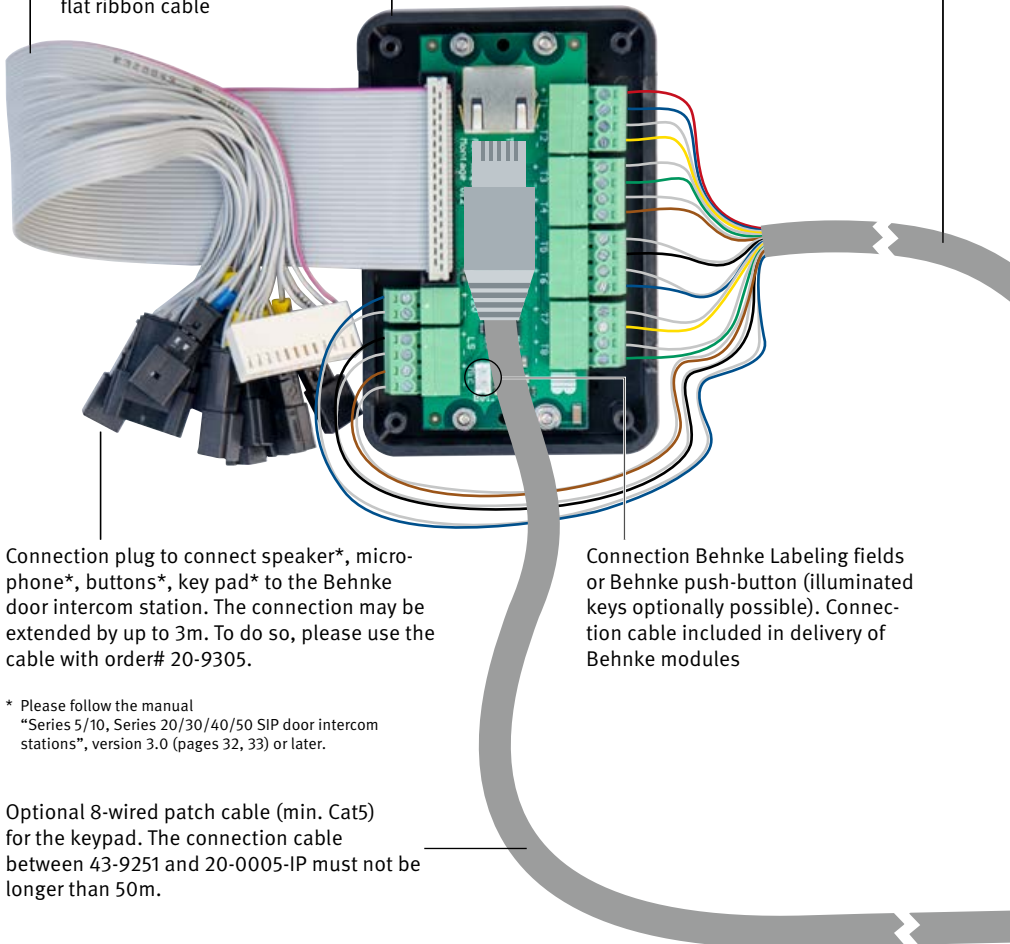
**Electromagnetic Compatibility
Low Voltage Directive**

The connection cable between 43-9251 and 20-0005-IP must not be longer than 50m. Please use a wire type of at least IYSTY or AYSTY.

The cable screening needs to be connected to the branch-off box 43-9251 as well as to the 20-0005-IP electronics' connection board to the clamp "GND" (next to 12V+).

branch-off box
43-9251

Pre-assembled
flat ribbon cable

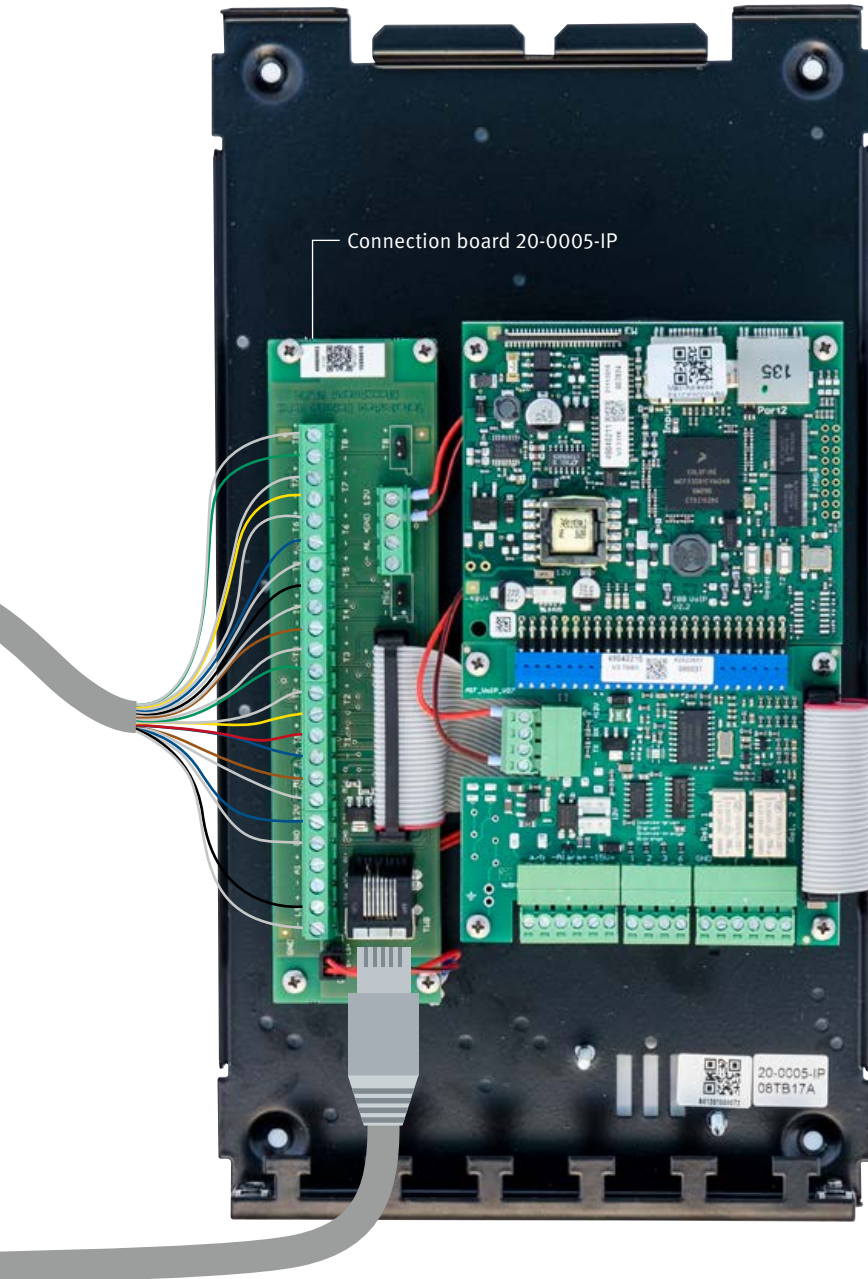


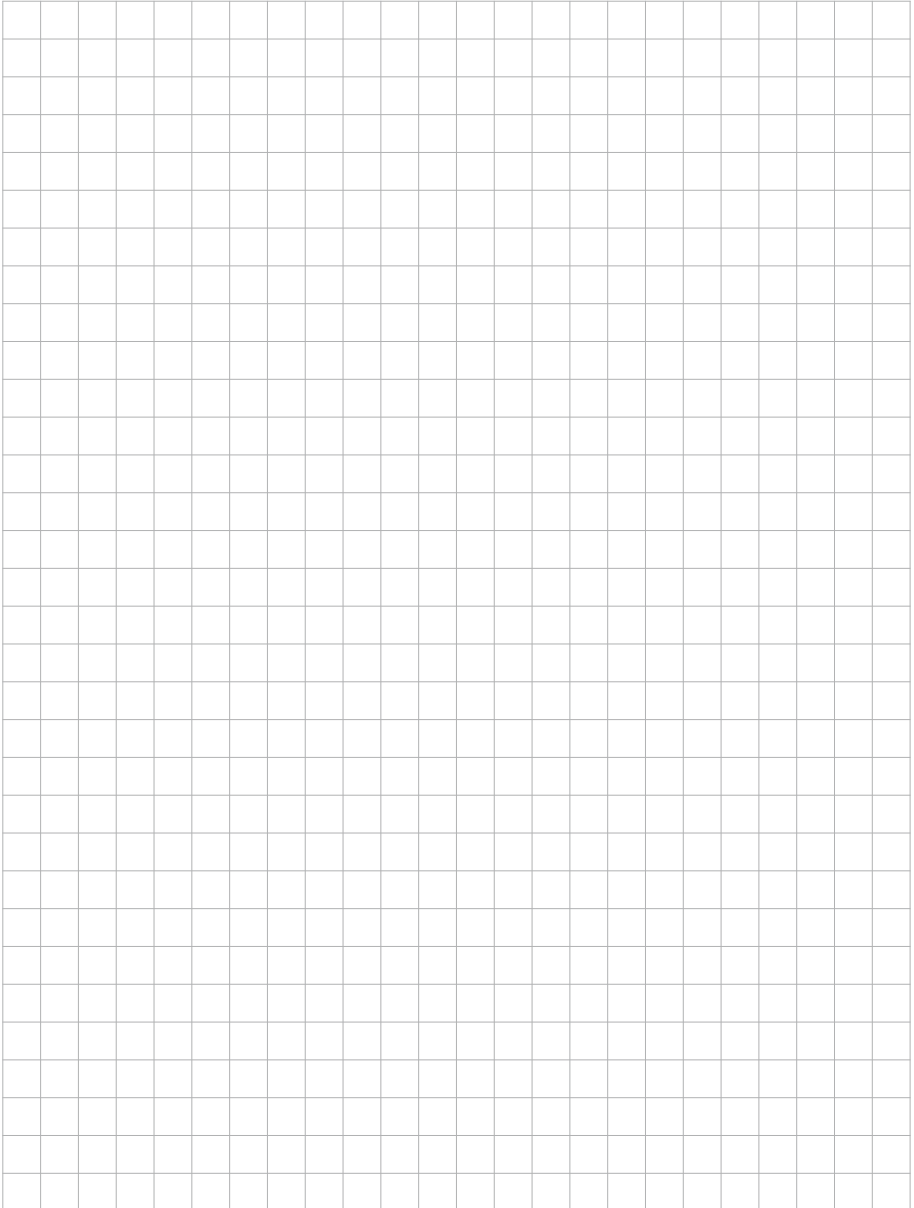
Connection plug to connect speaker*, microphone*, buttons*, key pad* to the Behnke door intercom station. The connection may be extended by up to 3m. To do so, please use the cable with order# 20-9305.

Connection Behnke Labeling fields or Behnke push-button (illuminated keys optionally possible). Connection cable included in delivery of Behnke modules

* Please follow the manual "Series 5/10, Series 20/30/40/50 SIP door intercom stations", version 3.0 (pages 32, 33) or later.

Optional 8-wired patch cable (min. Cat5) for the keypad. The connection cable between 43-9251 and 20-0005-IP must not be longer than 50m.







MANUEL

Version 1.1

- D Installationsschema 20-0005-IP / 43-9251
- GB Installation plan 20-0005-IP / 43-9251
- F **Schéma d'installation 20-0005-IP / 43-9251**

Remarques importantes

Veillez vous assurer que les dispositifs et accessoires Behnke ne sont installés et entretenus que par des électriciens agréés respectant les consignes de sécurité.

Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation, toujours débrancher les appareils des réseaux électrique (bloc d'alimentation), informatique et téléphonique.

Vous trouverez des informations légales complémentaires sur la page 15.

CONTACT



Infoline

Pour des informations détaillées concernant les produits, les projets et nos services :

Tél. : +33 (0)3 87 84 99 50



Hotline SAV 24h/24h

Vous avez besoin d'aide ? Nous sommes à votre service 24h/24 et vous proposons des conseils et solutions pour toutes vos questions d'ordre technique, ainsi qu'une aide à la mise en service :

Tél. : +33 (0)3 87 84 99 55



Telecom Behnke S. à r.l.

1, Avenue Saint Rémy
57600 Forbach
France



Adresse email et site internet

info@behnke-online.fr
www.behnke-online.fr

INFORMATIONS LÉGALES

1. Nous nous réservons le droit de modifier nos produits en vertu des progrès techniques. En raison de l'évolution technique, les produits livrés peuvent avoir une apparence différente de ceux présentés sur ce manuel.
2. Toute reproduction ou reprise, même partielle, des textes, illustrations et photos de ces instructions est interdite sans notre autorisation écrite préalable.
3. Cette documentation est protégée par les droits d'auteur. Nous déclinons toute responsabilité quant à d'éventuelles erreurs de contenu ou d'impression (y compris les caractéristiques techniques ou dans les graphiques et dessins techniques).

Informations relatives à la loi sur la responsabilité du fait des produits :

1. Tous les produits de notre gamme doivent être utilisés conformément à l'usage prévu. En cas de doutes, il est impératif de demander conseil à un professionnel ou à notre SAV (voir numéro de la Hotline).
2. Débrancher tous les appareils sous tension (et plus particulièrement en cas d'alimentation secteur 230 V), avant de les ouvrir ou de raccorder des câbles.
3. Les dommages directs ou indirects provenant d'interventions ou de modifications apportées à nos produits, ou résultant d'une utilisation non conforme sont exclus de la garantie. Ceci vaut également pour les dommages causés par un stockage inapproprié ou par toute autre influence extérieure.
4. Lors de la manipulation de produits raccordés au réseau 230V ou fonctionnant sur batterie, il convient de tenir compte des directives en vigueur, par exemple des directives concernant la compatibilité électromagnétique ou la basse tension. Les travaux correspondants doivent uniquement être confiés à un professionnel conscient des normes et risques.
5. Nos produits sont conformes à toutes les directives techniques en vigueur, allemandes et européennes, ainsi qu'aux lois sur la télécommunication.



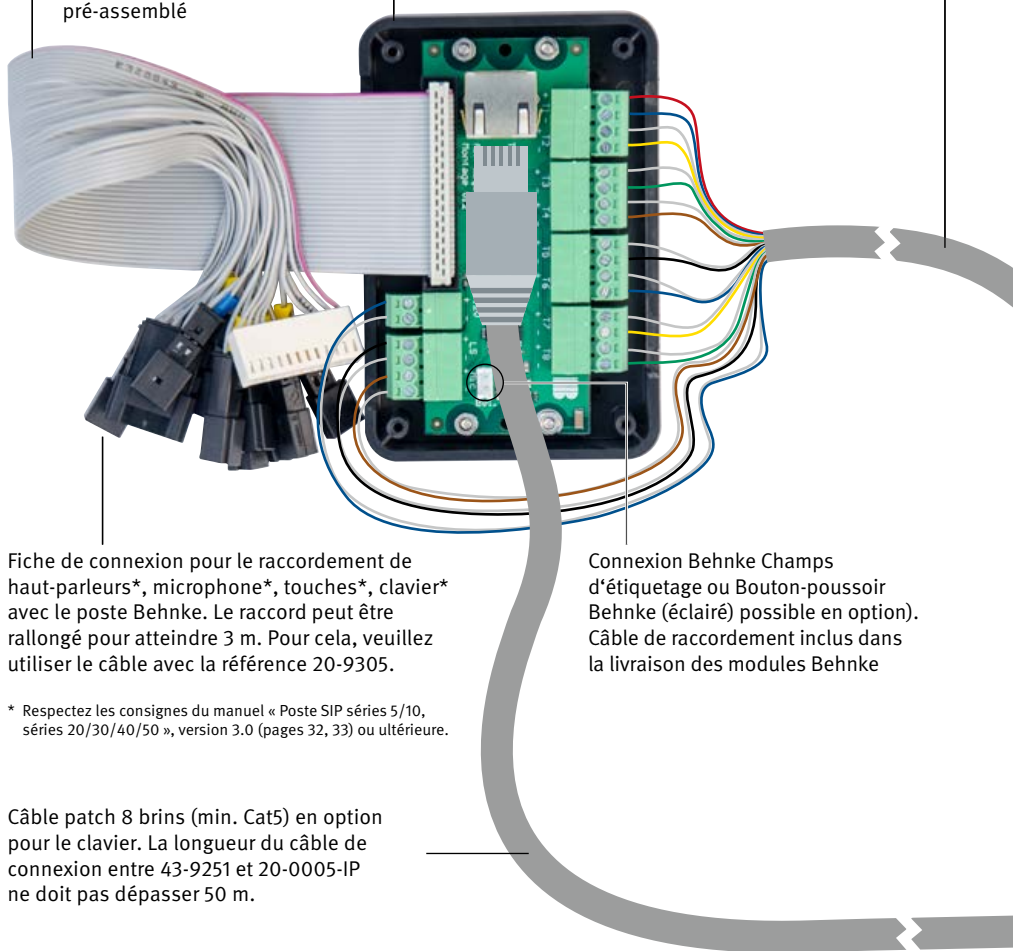
**Compatibilité électromagnétique
Directive sur les basses tensions**

La longueur du câble de connexion entre 43-9251 et 20-0005-IP ne doit pas dépasser 50 m. Utilisez au moins un câble de type IYSTY ou AYSTY.

Le blindage du câble doit être accroché au boîtier de jonction 43-9251 ainsi qu'à la platine de raccordement de l'électronique 20-0005-IP sur la borne « GND » (à côté de la prise 12 V+).

Boîtier de jonction
43-9251

Câble plat
pré-assemblé

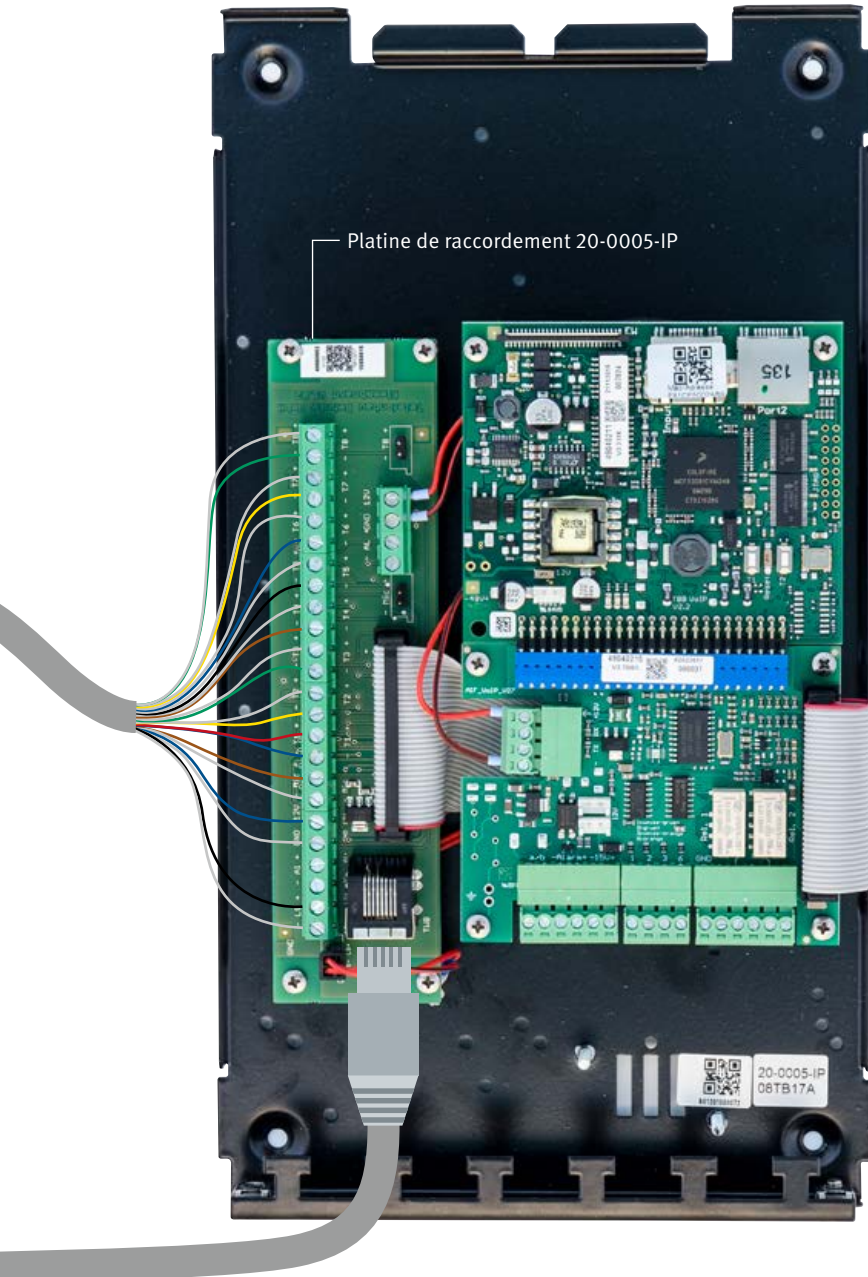


Fiche de connexion pour le raccordement de haut-parleurs*, microphone*, touches*, clavier* avec le poste Behnke. Le raccord peut être rallongé pour atteindre 3 m. Pour cela, veuillez utiliser le câble avec la référence 20-9305.

Connexion Behnke Champs d'étiquetage ou Bouton-poussoir Behnke (éclairé) possible en option). Câble de raccordement inclus dans la livraison des modules Behnke

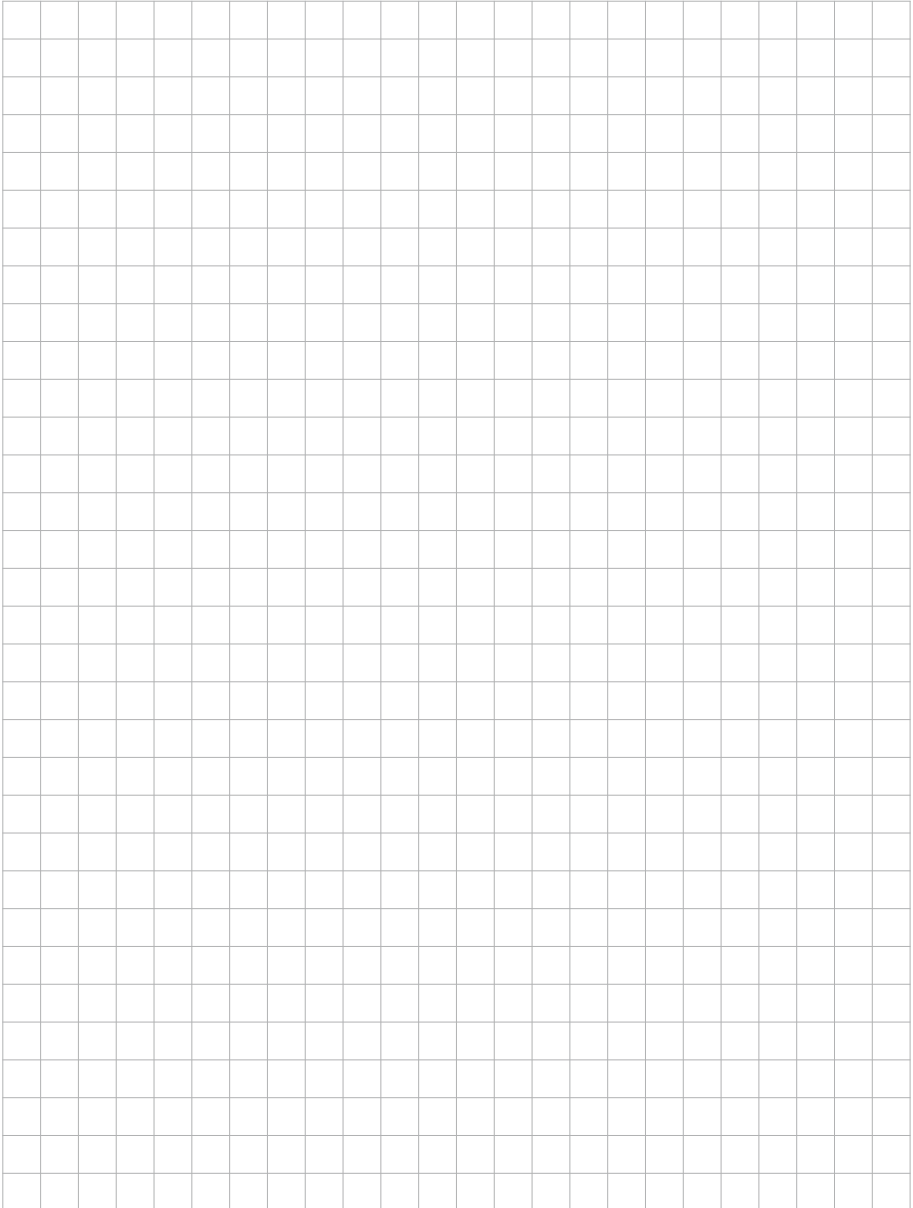
* Respectez les consignes du manuel « Poste SIP séries 5/10, séries 20/30/40/50 », version 3.0 (pages 32, 33) ou ultérieure.

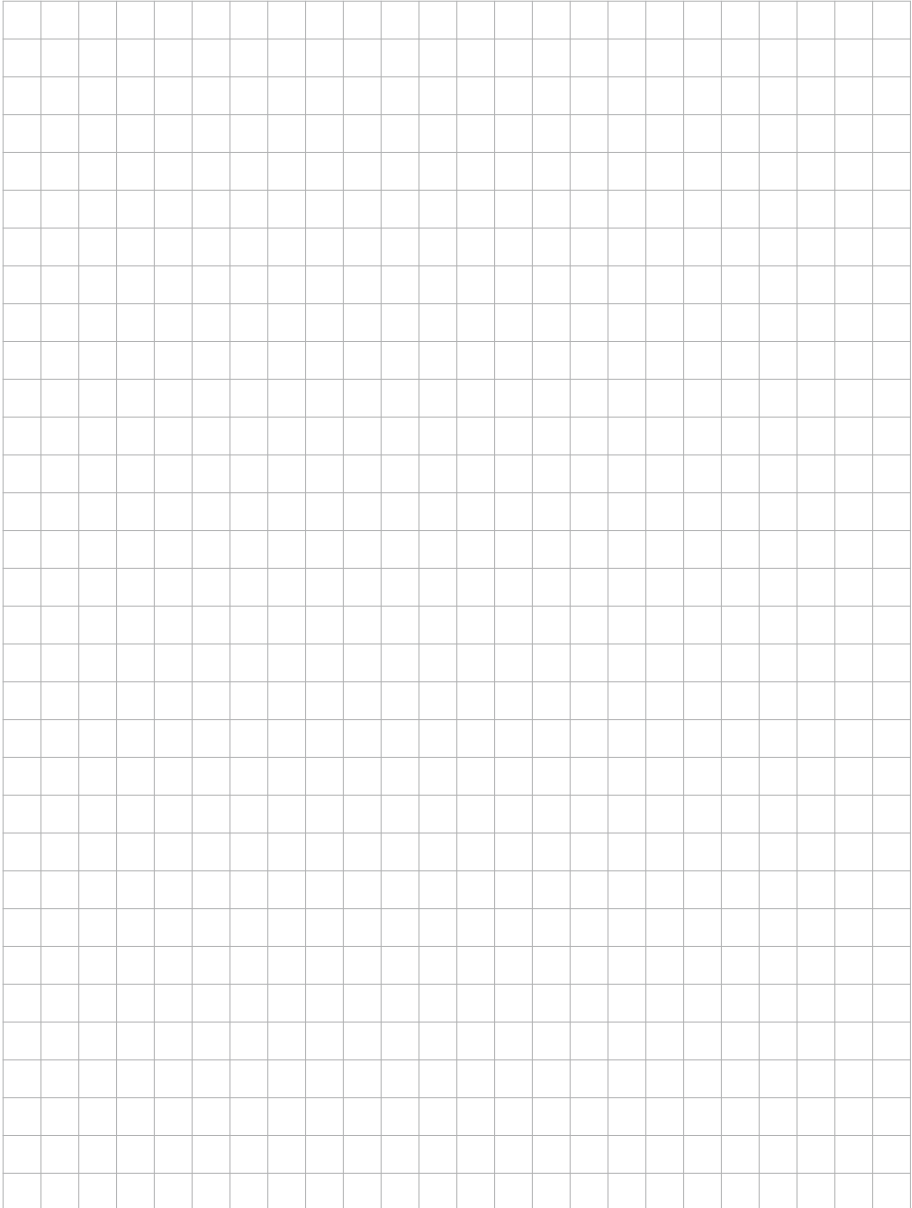
Câble patch 8 brins (min. Cat5) en option pour le clavier. La longueur du câble de connexion entre 43-9251 et 20-0005-IP ne doit pas dépasser 50 m.



Platine de raccordement 20-0005-IP

Note





TELECOM BEHNKE GMBH



Telecom Behnke GmbH
Gewerbepark „An der Autobahn“
Robert-Jungk-Straße 3
66459 Kirkel
Deutschland / Germany

Info-Hotline: +49 (0) 68 41 / 81 77-700
Service-Hotline: +49 (0) 68 41 / 81 77-777
Telefax: +49 (0) 68 41 / 81 77-750
info@behnke-online.de
www.behnke-online.de